区のお知らせ

足立区

足立区千住一丁目50
☎（882）1111
編集・発行/足立区役所

人口調べ
（昭和48年2月1日現在）

世帯	190,721
男	305,652
女	295,549
計	601,201

（前月より486人増）

総額309億7008万円

新年度予算案まとまる

老人福祉きめこまかに

昭和四十八年度足立区予算の原案がこのたびまとまりました。予算総額は三百九億七千八百三千円（補正一号を含む）と、前年より二〇・二％増えています。内訳は一般会計二百六十億八千四百三十六万六千円、国民健康保険特別会計四十五億八千五百二十一万七千円、用地特別会計三億五十万円で、生活環境の整備・青少年の健全育成・社会福祉の充実という「区政三本の柱」を中心に、「明るくすみよい足立区」を実現するための予算が組まれています。一般会計予算案についておもなものをご説明しますと、次のとおりです。

■生活環境の整備

◎二十億七千百十九万六千円

交通事故を目標に、歩行者を守るためガードレール設置・児童の通学のためスクールゾーン標示板新設など交通安全対策や学校に芝生を植えたり、区内施設に植樹したり、区民に苗木を配布するなど、緑化植樹に重点を置いています。また、公害に対処するため、測定器材をそろえ、住みよい足立区実現に力を入れています。

▽歩道新設・ガードレール設置・スクールゾーンの標示板などの交通安全対策に…一億九千九百十五万五千円　▽転落防止柵設置による水路安全対策に…二千六百五十六万四千円　▽路面補修・道路拡幅などの道路整備に…七億五千八百四十四万円　▽私道整備助成に…一億五百万円　▽公共溝渠改良に…三億七千三百四十六万円　▽排水場整備に…一億一千万円　▽街路灯の新設や改良などに…八千七百十四万円　▽公園の新設や改良などに…一億六千七十三万九千円　▽公園・学校等区内施設の緑化や苗木の配布などの緑化植樹に…七千九百万八千円　▽環境整備資金貸付や公害則定器材等の購入などの公害対策に…二千六百四十九万七千円　▽防災用貯水槽設置・防災小冊子作成など大震火災防止対策に…千八百二十五万円

■青少年の健全育成

◎三十九億七千九十三万六千円

子どもたちが、青空の下で楽しく安全に遊べるような児童遊園や子どもの広場を多く新設したり、教育を充実させるために学校にビデオテープコーダーの設置・校舎の新増改築など教育施設の整備、教育の充実を図っていきます。

▽教育センター建設・校舎新増改築など教育施設整備に…二十九億九千三百十六万三千円　▽児童遊園の新設や改良・子どもの広場設置などに…千五百九十三万六千円　▽児童・生徒の就学援助に…四億九千二百八十一万五千円　▽児童・生徒等の保健対策に…一億七百三十万一千円　▽私立幼稚園児保護者負担の軽減（四・五歳児）や就園奨励に…二億七千五百九万七千円　▽図書館等図書充実・区民書

家庭

苦情の多い浄化槽 清掃を忘れずに

し尿浄化槽（そう）は、その名のとおり水洗で流した汚水を浄化して排水するものです。

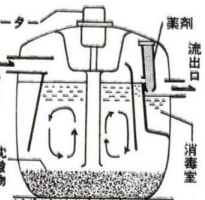
浄化槽に入ってきた汚水はバクテリアの働きで分解され、ある程度きれいにしたのち、薬品を添加し、殺菌してU字溝や水路等へ排水されます。

浄化機能は、バクテリアの働きに大きく左右されます。ところが、便器の清掃に塩酸や、中性洗剤を使うと、浄化そう内のバクテリアが死んでしまいます。そうなると汚水はいつまでたっても分解されず、浄化されませんので、気をつけましょう。長い期間には槽内に沈澱物がたまり、底がだんだん上がってきて、浄化槽内の容積が小さくなり機能が低下してきます。これをそのまま放っておくと、汚水がよく浄化されないうちに流出するので、U字溝などから悪臭を放つ原因となり近所の方に迷惑をかけることになります。

一般家庭の浄化槽では、最低、年に一回は掃除するようにしてください。

浄化槽の清掃に補助金

都では年一回、浄化槽（屎尿出済のもの）の掃除料金の一部を負担しています。



浄化槽設置届出済の家庭には、すでに清掃経費軽減証をお送りしてありますが、また掃除のすんでいない家庭は、忘れずにすませてください。

また、浄化槽が正常に働いているかどうかを定期的に点検しなければなりません。この点検は浄化槽の種類によって三か月に一回、または六か月に一回と定められています。

点検はしろうとではできませんので、専門の業者に頼んで点検してもらってください。

都清掃局でも、定期的な立入検査により、適正な維持管理が行なわれているかを検査します。

近所の浄化槽についての苦情は

近所の家庭の浄化槽から流れると思われる汚水が、悪臭を放って困るというときは、都清掃局へご連絡ください。さっそく水質検査、立入検査などの調査のうえ、その家庭に対して改善指導をします。

連絡・問い合わせは…
都清掃局指導部指導第一係（苦情の受付および検査）指導部助成係（清掃経費の助成）
☎四三四一二四〇一

設置するときは届出が必要

建物の新・増・改築に伴って、浄化槽を設置しようとするときは、建築確認申請書にそのことを書き込み、区の建築主事を経由して都知事へ申請し、検査を受けてください。

また、汲取便所を水洗式に改造する場合は、区土木部占用係（届けてください。

足立の史話

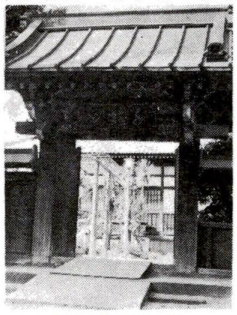
日光街道をたずねて (21)
——千住一丁目かいわい　その四——

勝山準四郎

今の区役所裏通りは、もともとは慈眼寺、不動院両寺の旧道からの参道であった。その昔は慈眼寺横丁と呼ばれていたと言う。この通りから北にまがる通りは、旧道沿いの屋敷はすれを流れる用水の跡であることは前に述べたが、この区役所付近は馬洗い堀と言われ、馬方衆が夕方になると馬の背を洗った所である。

さて、この横丁を進むと突きあたりが慈眼寺、右手が不動院である。共に新義真言宗の寺である。

二つの寺が背中あわせに建っているのは区内では珍らしいことで、伊興の寺町の外はここだけである。両寺とも戦災で建物什宝を焼失してしまったのは惜しいことであった。その中で唯一焼け残ったのが参道正面の慈眼寺の山門である。千龍山の扁額は掃部宿の壇徒橋本慶山の筆であり寄進とのこと。山門をくぐると右手に薬師堂がある。月二回夜店で賑わったこのお薬師さんの縁日は、先のお地蔵さんのそれと同じく千住ッ子の郷愛をかなでるものであるが、共に昔語りになってしまった。



慈眼寺の山門

このお寺さんは子供に縁があるのか『旧考録』にもこの境内での子供相撲のことを細かに述べている。安政六年（一八二三）春から夏にかけて二丁目と掃部宿の子供たちが毎日この境内で相撲をとっていたが、この評判が高くなり「見物人群集なす」さわぎになった。たまたま通りかかった御鳥見役人がこれを見聞し、その筋へ申立てたことから家慶公（当時世嗣、後に十二代将軍）の上覧がきまり、同年七月十五日、浅草観音境内に土俵をつくり数十番の取組をしたと言う。両町とも六歳から十四歳までの子供二十名づつに、それぞれシコ名をつけ名主、世話人が付添って参加した。帰りに、子供たちには饼菓子、大人たちには酒一駄白銀一枚拝領とあるから上々の首尾だったのだろう。この頃のことと故「冥加至極有難き仕合せに存じ奉り候」感激し、「前代未聞の事故ここに誌し置くものなり」と結んでいる。

ところで、当時は正和三年（一三一四）行覚上人の開基と言う。江戸時代に及んで三代将軍家光公より弘法大師自作の聖観音を賜り、城北鎮護の祈願所と定められたとあるのはそのゆかりからとのこと。

『旧考録』にも法親王はじめ日光社参の高貴な方々の宿泊が記されている。

当寺はまた、今の千住神社が氷川神社と稲荷神社の両社であった頃（注、一月一日号初詣案内参照）稲荷神社の別当寺であった。つまり神事一切を俗侶が引受けていたもので、祭礼は読経祈願によってことを済ましていたのである。それだけに僧侶の権威は高かったわけである。

この せいだろうか本寺の片隅には今も豊川稲荷が祀られている。（この項続く）

70歳になったら
老人医療証の交付申請を

健康保険証を使用して、診療を受けたとき、医療機関に支払うはずの自己負担分を国や都の公費で負担する老人医療費助成制度は、七十歳から適用になります。ただし、重度の障害があるときは、六十五歳から適用になります。）

これから七十歳になる方、または、七十歳になった方は、次の要領でもれなく申請してください。

(一)**申請の時期**
七十歳になる月の前月

(二)**必要なもの**
健康保険証と印かん

(三)**対象にならない方**
(イ)社会保険の被保険者本人
(ロ)生活保護を受けている方
(ハ)限度額以上の本人所得がある方

※対象者の方には、あらかじめ申請書を送付しますのでお早めに提出してください。

なお、すでに老人医療証をお持ちの方で

(イ)都外の医療機関で診療を受けるとき

(ロ)付添看護料、移送費、コルセット代金などを療養費払いしたとき

(イ)・(ロ)に該当する方は、お手数でもご連絡ください。

申請または、**連絡**は区役所老人助成係へどうぞ。

"もういちど、わが家の戸締りを確かめよう"
——「春の防犯運動」実施中——

警視庁では、あき巣被害の目立って多くなるこの時期をとらえて十日まで防犯運動を実施します。

「あき巣」の原因の多くは、性能のよくない錠を、しかも間違ったつかい方をしているためです。これに備えて、みなさんのお宅でも次の点に注意して、もういちどわが家の戸締りを点検し、あき巣にはいられないようにしてください。

▽玄関の主錠は性能のよいものを正しく取りつけましょう

▽ドアに円筒錠をつけているところは早めに性能のよい箱錠にとりかえよう

▽ふだんあけたてする錠のほかにもうひとつ補助錠をとりつけ、ワンドア・ツーロックの備えを

▽ガードプレートをつけて、ドアのスキ間をふさぎましょう

▽ドアやサイドのガラスには格子をつけましょう

火災に気をつけましょう
みんなで火の元の点検を

火災の多く発生する時期をむかえ、今月の十三日まで、春の火災予防運動をおこなっています。万一火災が発生したときにそなえて被害を軽減するためにも、安全な避難・初期消火の体制をたてて訓練をおこなうこと——これが今回の運動の重点です。

そのために次の点に注意してください。

◇外出のときには火の元を点検する

◇調理場など火を使う場所は不燃化し家庭内を防火的に改善する

◇消火器や消火バケツをそなえていつでも適切に使えるように訓練をする

◇火災のときすぐ逃げられるように避難方法をきめて訓練しておく

部落問題理解のために (9)

私は浅草で、靴屋の娘として生まれ、育ちました。隣近所が軒並靴屋とか、皮屋であったため、少女時代は露骨な差別を感じることもなく、父のもとで働いていた職人さん達にまじって、少々勝気な娘として育ちました。

ところが年頃になり、八百屋の息子との間に結婚話が出たとき、私が靴屋の娘であるという理由で、その結婚話がこわれました。

相手の親がはっきりと「靴屋とか皮屋の娘を嫁にもらうことはできない」といったのです。

どうしてこのような理由で結婚を断わられたのか、当時の私にはよくわかりませんでした。父は何ら悪いこともしておらず一日中真面目に靴を作っているのに。

それで、よく回りを観察してみると、靴屋や皮屋の娘は、ほとんどが同業の息子か職人と結婚しています。

はっきりとは自覚できませんでしたが、何かばく然とした矛盾を感じました。

現在、私は靴工になるため職業訓練校にかよっています。夫もやはり靴工で、これからは二人で靴を作っていくでしょう。ともに差別と斗いながら。

（部落解放同盟足立支部　☎八四一三七八五）

嘉平橋工事のお願い

東京の東部低湿地帯を伊勢湾台風程度の高潮から守るために、嘉平橋附近は地元のみなさんのご協力をえて、高潮護岸が完成しました。しかし、嘉平橋が低いために水防上危険なので、現在、下流に人が通る橋を工事しておりますがまもなく開通のはこびとなります。そこで、低い嘉平橋を、三月下旬（予定）に撤去し護岸で閉そくすることにしました。みなさんのご協力をお願いします。

問い合わせ先、都建設局江東治水事務所☎六九二一四六五二（代）

区のマークのついた街路照明の苦情は区役所第二庁舎街路照明係へ
☎八九九一六一六一（代）内線二七〇・二七一

掲示板

■アルバイト募集

区では、薬剤散布作業のアルバイトを募集しています。

期間・三月十四日～九月三十日　**資格**・十八歳以上の男子　**賃金**・一日千八百円（四月から千九百円）　**勤務**・午前八時三十分～午後五時（ただし、日曜・祝日は休み、十五歳以上の男子）

申込み・問い合わせは、区役所保健衛生係へ。

■経済講演会

区では"円"再切り上げに伴い、中小企業の方にどのような影響があり、またどのように対処していけばよいかというテーマでのもとに、経済講演会を行ないます。入場無料ですので、ふるってご参加ください。

日時・三月十五日（木）午後六時から八時まで

場所・産業振興館（区役所隣り）

テーマ・「これからの日本経済はどうなるか（円・再切り上げと中小企業）」

講師・館野守男氏（経済評論家）

■第26回都民体育大会区予選会

会期・四月一日～四月五日

会場・区内各施設

競技種目・陸上競技・柔道・卓球・庭球・相撲・弓道・エアーライフル・クレー射撃・バドミントン・野球・バレーボール・剣道・バスケットボール・サッカー・空手・山岳・なぎなた・釣魚

申込み・問い合わせは、区教育委員会体育課および各競技連盟・協会へどうぞ。

■パートタイマー講習会

足立公共職業安定所では、初めて働く方を対象に次のとおりパートタイマー講習会を行ないます。どうぞご参加ください。

日時・三月十四日（水）午後一時～四時

場所・東京相互銀行梅島支店（東武線梅島駅下車）

内容・講演と職業相談による紹介

ご希望の方は、足立区職業安定所パート係（足立区千住河原町五　☎八八二一一二八七）へ電話、または直接お申込みください。

■愛の献血を

三月の移動採血日程

▽七日（水）東渕江小学校
▽十四日（水）区役所本庁舎
▽二十二日（木）第七中学校
▽二十八日（水）第十六出張所
▽三十日（金）北千住駅西口

街頭都民相談のご用を

都政に対する苦情・意見法律相談・交通事故相談

3月19日（月）午後一時～四時　北千住駅西口広場

■電話料金が変わります
—3月11日から—

東京二十三区内の電話通話料金が、三月十一日から三分ごとに七円となり、現在六十秒七円の地域は、八十秒七円と安くなります。

なお、青電話や大型赤電話は十円玉を追加投入すると三分以上継続して話しができますが、小型赤電話はこれまでどおり三分で切れてしまいます。

（日本電信電話公社）

■測量士・測量士補試験案内

▽**受験資格**・年令・性別・学歴・実務経歴などに関係なく受験できます

▽**試験日時**・五月二十七日(日)

▽**受付期間**・持参・郵送とも三月二十日まで（日曜日は除く土曜日は正午まで）

▽**試験手数料**・(1)測量士試験…五百円　(2)測量士補試験…三百円

▽**願書の請求と受付先**・国土地理院　〒一五三東京都目黒区東山三丁目二四一一三　☎七三一〇一二四一

■郵便局でお金が借りられます

郵便局では、ことしの一月から郵便貯金を担保に簡単な手続と、安い利子でお金をお貸ししています。貸付限度額は預金者一人十万円までです。例えば、ご家族名義の貯金が五名なら五十万円まで借りられます。

くわしくは、お近くの郵便局へおたずねください。

■下水道PR コーナー開設

下水道局では、下水道用陶管汚水桝等の展示、下水道をわかりやすく解説したパネルの掲出をしたPRコーナーを開設しました。また、下水道全般についてスライド映画も行なっています。お立ちよりのうえ、ごらんください。

開設場所・千代田区大手町二丁目六一二　日本ビル西側一階（下水道局銀瓶町庁舎内）

開設時間・午前九時三十分から午後四時三十分まで

■水洗便所改造の助成金はお早目めに
—三月末日まで—

すでに昭和四十五年度中に中地区（水洗便所が設置できる）となっている千住地区の大部分と新田・小台地区の一部は、今年の三月三十一日で、水洗便所助成金・私道排水設備助成金の交付が受けられなくなります。

これらの地区内で、この助成金を利用してくみ取式便所を水洗便所に改造される方は、下水道局指定工事店を通じて、至急手続きをしてください。

問い合わせ先

▽千住地区…都下水道局北部第一管理事務所助成係　☎八〇二一四六二一

▽新田・小台地区…都下水道局北部第二管理事務所助成係　☎九〇六一二四一一

お礼

次の方から区育英会へ寄付をいただきました。

▽曙オートパーツ労働組合（梅田五丁目二七一六）

資金のと、多額のご厚志

I・N 203,000